

## Les Femmes dans le Prix Casa 2014

Parmi les singularités du Prix Littéraire Casa de las Américas 2014, dont l'agenda commence à La Havane aujourd'hui avec la présentation des jurys, se trouve la convocation, pour la troisième fois dans l'histoire du concours, du Prix Extraordinaire des Études sur la Femme.

Sa sélection correspond aux deux décennies d'existence du Programme Interdisciplinaire des Études sur la Femme mises en œuvre par l'institution, comptant de notables résultats quant aux recherches, à l'intégration des diverses connaissances pour aborder les thèmes de genre, à la réalisation de séminaires et d'ateliers et, surtout, à la visibilité et à la promotion des réalisations historiques et contemporaines des femmes latino-américaines et caribéennes et de leurs contributions à la politique, à la culture, à la science et à la société.

Cette année, pour attribuer le prix, deux femmes dont le travail intellectuel dans leurs pays d'origine dépasse les cadres universitaires et jouit de reconnaissance sociale viennent à Cuba : la Costaricaine Anabelle Contreras et la Dominicaine Chiqui Vicioso.

Une partie de l'œuvre d'Anabelle Contreras, pour son lien avec la scène, a été appréciée à Cuba, car elle est la principale dramaturge du théâtre Abya Yala, d'une présence inévitable dans la dernière édition de Mayo Teatral, de la Casa de las Américas.

Parallèlement à sa carrière scénique, Anabelle Contreras a réalisé d'importantes études anthropologiques dans lesquelles la femme a été dans un centre d'analyse beaucoup plus large sur les processus de décolonisation, d'émancipation sociale et d'impact médiatique.

Chiqui Vicioso est l'une des personnalités les plus actives et influentes de la vie culturelle dominicaine lors des dernières décennies. Son engagement envers l'égalité des sexes et l'éducation familiale lui ont valu plusieurs prix et reconnaissances – elle a été élue la Femme de l'Année dans son pays en 1992 – ainsi que son travail sur la scène – Prix National Théâtre en 1997 avec sa pièce Whisky Sour - et dans la poésie. La Casa de las Américas a récemment publié son recueil de poésies Cantares de la pasión lícita.

À ces deux femmes se joindra la Cubaine Norma Vasallo, psychologue et présidente de la Chaire de la Femme de l'Université de La Havane, ayant une longue et fructueuse relation à ces études, résumée dans trois ouvrages fondamentaux : Les femmes cubaines. Les histoires, les contradictions et les changements contemporains (2001) ; Genre. Les aspects conceptuels et leur application (2001), et Les échos lointains, les voix proches, les regards féministes (2013).

[www.granma.cu](http://www.granma.cu)

Tout Cuba célébrera la naissance du Héros National José Martí

La Havane – Tout Cuba célébrera le 161<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du Héros National José Martí, le 28 janvier, avec de nombreuses activités culturelles telles que des

présentations de livres, des premières d'audiovisuels ou des inaugurations d'expositions.

Les enfants, les jeunes, les adolescents et la population en général se joindront à chaque site de célébration de cet anniversaire, l'un des plus importants chaque année car il s'agit d'un hommage au plus universel des Cubains.

Lors d'une conférence de presse à La Havane, nous avons appris que les neuf centres et installations qui composent le Comité des Institutions Martianas, plus les filiales de tout le pays, accueilleront cette date et proposeront même des activités avant et après le 28 janvier.

Des représentants du Centro de Estudios Martianos et de la Société culturelle José Martí ont résumé les actions prévues et ils ont annoncé que les universités et d'autres niveaux d'études préparent également leur approche à l'auteur de La Edad de Oro. Ils ont souligné la remise des reconnaissances « Utilidad de la virtud; Honrar, honra » et les lauréats du prix « Periódico Patria », au siège de la Société Culturelle José Martí. Ils ont également annoncé le concert de présentation du disque Motivos Martianos qui, le 21 janvier dans le théâtre Mella de La Havane, rassemblera de notables artistes de la musique cubaine.

Dans le cadre de cette rencontre avec la presse, Héctor Hernández Pardo, sous-directeur général du Bureau du Programme Martiano, a souligné le travail de l'ex ambassadeur du Venezuela à Cuba, Edgardo Martínez, qui, comme un diplomate, a eu un rôle très important dans la diffusion de l'œuvre de José Martí et qui est reconnu pour sa simplicité dans la société cubaine et la dynamique de son travail qui l'a beaucoup approché au processus révolutionnaire cubain.

Pour toutes ces raisons et de nombreuses autres, les directeurs des institutions martianas lui ont remis une reproduction fac-similé de La Edad de Oro et la Médaille pour le 160<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de José Martí, une médaille reçue également par d'autres importantes personnalités et institutions.

AIN

Une exposition de pièces historiques et religieuses à La Havane

L'exposition « La Biblia. Camino de Dios en el camino del Hombre » (La Bible. Le chemin de Dieu dans le chemin de l'Homme) a été ouverte dans la cathédrale de La Havane en présence de Miguel Díaz-Canel Bermúdez, membre du Bureau Politique et premier vice-président des Conseils d'Etat et des Ministres.

Des objets archéologiques, des papyrus, des exemplaires de la Bible datant d'avant le Moyen Âge, des rouleaux de la Torah, une feuille originale de la Bible de Gutenberg, les neuf traités de Bartolomé de las Casas, sont quelques-unes des plus de 70 pièces que le public peut voir jusqu'au 2 février.

« Certaines ont un caractère purement religieux, d'autres sont purement historiques, d'autres ont comme contenu fondamental le trésor que la culture a donné au monde occidental, et à tout le monde, à partir des événements que la Bible proclame », a expliqué l'Historien de la Ville, Eusebio Leal.

L'exposition itinérante est formée, fondamentalement, de pièces de la Collection Green, appartenant à une famille Baptiste d'Oklahoma, États-Unis, considérée comme la plus grande exposition privée de textes et objets bibliques de valeur théologiques et archéologiques. L'an dernier, elle a été exposée sur la Place Saint-Pierre, de Rome.

Le Cardinal Jaime Ortega, archevêque de La Havane, a remercié tous ceux qui ont permis que ces pièces soient exposées à Cuba.

L'inauguration a compté la présence de l'archiviste et bibliothécaire de l'Église Catholique Romaine, l'archevêque français Jean-Louis Brugues ; Bruno Musaró, Nonce Apostolique à Cuba ; Joel Ortega Dopico, président du Conseil des Églises de Cuba ; Marcelino Medina, vice-ministre des affaires étrangères ; Abel Prieto, assesseur du Président des Conseils d'Etat et des Ministres, et Caridad Diego, chef du Bureau pour l'Attention des Affaires Religieuses du Comité Central du Parti.

[www.granma.cu](http://www.granma.cu)

#### La rencontre internationale de peinture murale de Santiago de Cuba

Santiago de Cuba (PL) – La 11e Rencontre Internationale de Peinture Murale InterNos a commencé le 5 janvier dans la ville de Santiago de Cuba, où 104 de ces pièces artistiques partagent la vie quotidienne dans une initiative originale de jouissance esthétique dans la communauté.

Le rendez-vous réuni, jusqu'au 27 janvier, des peintres provenant d'Espagne, du Mexique, de Suisse, d'Allemagne, du Canada, de République Tchèque, de République Dominicaine et de Cuba qui peignent leurs œuvres dans les écoles d'art du quartier San Pedrito et dans le district urbain José Martí.

Organisé par l'Atelier Culturel Luis Díaz, l'événement alterne chaque année avec le Terracota (Terre cuite), dédié à la céramique et convoquant des plasticiens de différents pays intéressés par le potentiel de création à partir de la terre cuite.

Dans les parcs, sur les places et sur les murs extérieurs des bâtiments on peut apprécier les œuvres élaborées dans cette 11e édition, se sommant à celles offertes par des Mexicains et des Cubains ayant participé au 29e Festival des Caraïbes qui a lieu chaque été dans cette ville.

InterNos laissera une nouvelle empreinte significative des arts plastiques dans la ville, accompagnant neuf sculptures mises en place en novembre dernier lors du 2e Symposium de Sculptures René Valdes Cedeño, parrainé par la Fondation Caguayo.

Des expositions personnelles et collectives animent aussi ces journées qui remplissent de couleurs une ville déterminée à effacer les marques du dévastateur ouragan Sandy, le 25 octobre 2012.

PL

### Un cadeau musical pour Habana Radio

Considéré comme l'un des pianistes et compositeurs les plus admirés à Cuba, le musicien José María Vitier a offert quelques pièces de son répertoire en hommage au 15e anniversaire de Habana Radio, dans la Basilique Mineure du couvent de San Francisco de Asís, dans le centre historique de La Havane.

Lors de l'ouverture du concert, le Dr Eusebio Leal, Historien de La Havane, a souligné l'importance qu'acquiert Habana Radio et son devoir non seulement quant à la sauvegarde et à la promotion du centre historique de La Havane, « mais aussi de son grand contenu immatériel, intangible, qui représente sa vie culturelle et qui, dans le centre historique, a un poids et une grande importance. C'est pour cette raison que Habana Radio est passée de station locale à station de portée nationale ».

En se référant aux travaux de José María Vitier, Eusebio Leal a affirmé qu'il a toujours été présent, comme toute sa famille, dans l'œuvre culturelle et morale de notre Patrie et, en particulier, dans le Bureau de l'Historien de La Havane (OHC).

Avant le récital de José María Vitier a eu lieu la projection du documentaire Restaurando almas sur le travail social de l'OHC, réalisé par la maison de production d'audiovisuels de Habana Radio.

Le récital de José María Vitier a compté la présence de M. Herman Van Hoff, représentant de l'Unesco à Cuba ; d'Homero Acosta, secrétaire du Conseil d'Etat, et de représentants du corps diplomatique accrédité à Cuba, ainsi que des invités et des membres de Havana Radio.

Des œuvres telles qu'Habanera del Ángel, Contradanza festiva, ou Fresa y chocolate, parmi d'autres, ont montré nouvellement la force artistique de José María Vitier, valorisé par Chucho Valdes comme l'un des piliers du piano cubain et dont le travail l'a converti en un artiste consacré.

Interrogé sur son lien avec Habana Radio depuis sa fondation, l'auteur du Vals del circo a

commenté :

« Les premières choses dont je me souviens est que j'ai offert ma musique et les disques que j'avais à l'époque. Certaines de mes pièces ont servi et servent encore dans les programmes, parmi elles Se dice cubano. Je me sens toujours très bien avec Habana Radio car je connais l'approche générale de la station, où elle va, pourquoi elle existe et pourquoi il faut la soutenir ».

Sans révéler plus de détails, le musicien a avancé qu'il va commencer à enregistrer un disque avec un extraordinaire chanteur cubain, lequel interprètera ses chansons.

Un cadeau pour Habana Radio qui est toujours bien reçue depuis la musique, et plus encore quand il s'agit de virtuoses hautement reconnus comme José María Vitier.

## CUBARTE

La Foire du Livre : des nouvelles propositions dans plusieurs endroits

Inclure plusieurs institutions havanaises dans le programme de la 23e Foire Internationale du Livre, qui commencera à partir du 13 février, permettra une meilleure organisation et une plus grande participation du public, ont affirmé les organisateurs de l'événement.

Zuleica Romay, présidente de l'Institut Cubain du Livre (ICL) et du comité d'organisation de la Foire, a déclaré à l'agence Prensa Latina que la diversité des endroits et la réduction des activités permettront un plus grand agrément aux participants et aux intellectuels.

Dans cette édition, la plupart des actions de l'agenda professionnel aura comme siège le Pavillon Cuba, la Maison de l'Alba Culturelle et les centres de Estudios Martianos et Dulce Maria Loynaz, a-t-elle signalé.

Sur les propositions de l'Équateur, le Pays Invité d'Honneur du rendez-vous littéraire, Zuleica Romay a précisé que plusieurs générations d'auteurs ont été publiés, proposant un parcours intéressant de l'histoire littéraire équatorienne, y compris des jeunes auteurs.

Elle a souligné qu'un autre élément important de cette foire est la sélection des œuvres équatoriennes dans le domaine des sciences sociales, principalement de l'archéologie et de l'ethnologie.

« Le plus étonnant de cette nation sud-américaine est que même si ce pays est petit géographiquement il compte une grande diversité culturelle. Le gouvernement équatorien offre une attention particulière à la protection des spécificités culturelles, à la promotion et à la sauvegarde des traditions et du respect de la diversité du point de vue légal. Ceci se manifeste dans la délégation qui les représentera dans cette édition de la Foire, composée d'artistes, d'écrivains et d'une littérature reflétant cette pluralité », a-t-elle commenté.

PL

Un documentaire dédié à Humberto Solás dans le Festival du Cinéma Pauvre

Holguín, Cuba – La première d'Humberto, un documentaire de Carlos Barba dédié au cinéaste cubain Humberto Solás, aura lieu lors de la 11e édition du Festival du Cinéma Pauvre de Gibara, au mois d'avril.

Lors d'une conférence de presse à Holguín, Carlos Barba, disciple du célèbre réalisateur, a expliqué que l'audiovisuel est un parcours de 108 minutes à travers l'œuvre cinématographique d'Humberto Solás, avec une musique d'Esteban Puebla.

Il a ajouté que l'ouvrage compte des témoignages d'acteurs et de techniciens qui ont travaillé avec le réalisateur de films tels que Lucía, Miel para Oshun, Cecilia ou Un hombre de éxito, publie le site Web de la station de radio provinciale Radio Angulo.

Ramón Samada, vice-président de l'Institut Cubain de l'Art et de l'Industrie Cinématographique (ICAIC), a souligné que le festival se déroulera dans son siège habituel, pour l'impact de la cinématographie d'Humberto Solás dans la vie sociale et culturelle de Gibara.

Le Festival International du Cinéma Pauvre a été fondé en 2003 par Humberto Solás (1941-2008), dans le but de favoriser le cinéma de petit budget, mais avant-gardiste. Le rendez-vous rassemble des cinéastes provenant des différents continents afin de partager leurs façons de faire et leurs points de vue, éloignés des pressions commerciales imposées par les grandes industries, les circuits de projections et les festivals mondiaux.

Les catégories en concours dans cet événement du septième sont : la fiction, les scénarii, les maquettes et les œuvres expérimentales réalisées en vidéo.

AIN

Pour le renforcement de l'identité culturelle de notre Amérique

Entre le 20 et le 30 janvier, la richesse de la littérature latino-américaine sera de nouveau présente à La Havane avec la 55e édition du Prix Casa de las Américas. Un événement qui sera différent des précédents pour « être prodigue en centaines des écrivains » comme sont les exemples de Julio Cortázar, d'Octavio Paz, de José Revueltas, de Julio de Burgos, d'Adolfo Bioy Casares, d'Efraín Huerta et de Nicanor Parra. Tous, formateurs de la grande histoire de la Maison de tous les Américains et de son intention de José Martí

« (...) un devoir urgent de notre Amérique est de l'enseigner comme elle est, une seule dans l'âme et la tentative, vainqueur rapide d'un passé suffoquant, tachée seulement avec le sang qui commence avec les mains se battant avec les ruines et celui des veines que nos propriétaires nous ont coupé » (1).

Lors de la conférence de presse réalisée au siège de l'institution, le critique et essayiste Jorge Fornet a dévoilé les noms des jurés du concours, leurs programmes de travail et la réception des titres de différents genres : conte (195) et pièces théâtrales (131). Jorge Fornet, qui est aussi le directeur du Centre des Recherches Littéraires de la Casa a également souligné la présence des auteurs d'Argentine (160), du Mexique (38), de Colombie (28) et de Cuba (68), ainsi qu'une notable représentation d'auteurs de tous les pays de cette partie du monde.

Durant cette période, les membres des différents jurys du Prix Casa analyseront plus de 370 œuvres inédites - dans les genres et catégories de conte, théâtre, essai de thème artistico-littéraire et des Études sur la Femme. Ce dernier coïncidant avec le 200e anniversaire de la naissance de la poétesse cubaine Gertrudis Gómez de Avellaneda.

Le jury de l'ample sélection de titres dans le genre Conte sera composé de Rosa Beltran (Mexique), d'Alejandra Costamagna (Chili), d'Ángela Hernández Núñez (République Dominicaine), de Carlos Wynter Melo (Panama) et d'Emerio Medina (Cuba). Celui de Théâtre, d'Ignacio Apolo (Argentine), de Jaiver Jurado (Colombie), de Soledad Lagos (Chili), de Gustavo Ott (Venezuela) et d'Osvaldo Cano (Cuba) et dans le genre Essai de thème artistico-littéraire, de Juan Gespí (Puerto Rico), de Saúl Sosnowski (Argentine) et d'Alberto Garrandés (Cuba).

Les œuvres littéraires appartenant à notre plus proche contexte géographique seront analysées par Lasana M. Sekou (St. Martin), Pablo Armando Fernández et María Teresa Ortega (Cuba), alors qu'Anabelle Contreras Castro (Costa Rica), Chiqui Vicioso (République Dominicaine) et Norma Vasallo (Cuba) auront en charge la sélection du Prix des Études sur la Femme, constitué il y a deux décennies.

En outre, l'analyse des titres en portugais du Brésil, sera entre les mains de Luiz Bernardo Pericás, de Suelly Rolnik et d'Eric Nepomuceno. Ce dernier a été invité à prononcer le discours d'ouverture de l'événement le lundi 20 janvier.

Il faut souligner que des auteurs caribéens ont été primés par la Casa depuis 1976, l'année lors de laquelle on l'a convoqué pour la première fois « comme une forme de contribuer à leur diffusion » au sein de la sphère hispano-américaine.

Comme lors des concours précédents, l'hôtel Jagua, dans la province de Cienfuegos, sera le siège de la réunion des jurés de cet événement culturel jusqu'à leur retour à La Havane. Parmi leurs plus importantes activités se trouvent l'inauguration de l'exposition photographique « Le corps et la mémoire... trois photographes ibéro-américaines », le lundi 27 dans la Galerie Latino-américaine ou le concert, le mardi 28 dans la soirée, de l'un des plus notables et anciens groupes (plus de 70 ans) de musique populaire cubaine traditionnelle : l'Orchestre Aragón.

Le jeudi 30 sera annoncé publiquement le verdict des différents jurys de la 55e édition du Prix Casa, un concours pour la consolidation de l'identité culturelle de notre Amérique «

comme une énergique, mûre et presque simultanée décision d'entrer avec éclat dans ce magnifique concert des peuples triomphants et travailleurs » (2).

Haydée : une consécration humaine en vers.

« Haydée est une fois de plus avec nous dans ce Prix Casa. Dans mon cas, elle est toujours très proche de moi : dans mes pensées, dans mon œuvre quotidienne, dans mon cœur. Elle sera toujours la poésie dans la vie de tous les Latino-américains, Haydée est et restera la consécration humaine en vers », a souligné en exclusivité au journal Cubarte le Prix National de Littérature Pablo Armando Fernandez en rappelant la fondatrice de la Casa de las Américas Haydée Santamaría Cuadrado.

Au cours des journées du Prix Casa, Pablo Armando fera de jury du concours en langue anglaise (Caraïbe anglophone).

Notes

(1) José Martí : Nuestra América (essai)

(2) Ibid.

CUBARTE

Le Festival du Havane 2014 sera dédié à Partagas

La Havane – Le 16e Festival International du Havane, prévu du 24 au 28 février dans le Palais des Conventions de La Havane, sera dédié à Partagas, une des plus grandes marques de cigares du monde.

L'occasion sera également propice pour reconnaître Hoyo de Monterrey, Trinidad et H. Upmann, des marques appartenant à la corporation Habanos S.A. chargée de leur production et de leur commercialisation.

Un rapport du comité d'organisation de l'événement signale que les participants auront aussi le privilège de goûter en exclusivité les cigares que l'entreprise lancera sur le marché.

Comme d'habitude, les traditionnelles visites de notables fabriques se maintiennent ainsi que celles de producteurs renommés de la province de Pinar del Rio.

Des impresarii, des hommes d'affaires, des collectionneurs, des sommeliers, des dégustateurs, des responsables, des artistes, des producteurs, des fonctionnaires et des diplomates participeront aux séminaires, aux dégustations et à la foire commerciale.

Le programme des activités comprend d'intéressantes conférences magistrales : « Les havanes au cinéma », « Habanos Vintage », « Les origines de la marque H. Upmann » et « Les éléments ayant une influence dans la combustibilité d'un havane ».



On l'appelle havane tous les cigares ou puros dans lequel 100 % du tabac qui les compose est cultivé et fabriqué à Cuba après de multiples et sévères contrôles, tant au niveau du processus de culture que du séchage.

AIN

Venir à Trinidad est un pèlerinage...

Trinidad, Sancti Spiritus. — Le Dr Eusebio Leal, directeur du Réseau des Bureaux de l'Historien et conservateur de l'Île, a souligné l'héritage historique et culturel de la ville de Trinidad, « belle pour son architecture, chaleureuse et superbe pour ses gens et pour les multiples talents qu'elle a rassemblés en son sein au fil du temps », lors de la cérémonie à l'occasion du 500e anniversaire de la ville.

Le Prix unique des arts a été remis au peintre Carlos Hugo Matas.

« Venir à Trinidad est un pèlerinage », a déclaré Eusebio Leal en évoquant la participation des habitants de Trinidad à la vie nationale, durant la session solennelle de l'Assemblée municipale du Pouvoir populaire, célébrée sur la Plaza Mayor, au centre de la ville, en présence d'Esteban Lazo, président du Parlement cubain, et d'Adel Yzquierdo, vice-président du Conseil des ministres, tous deux membres du Bureau politique du Comité central du Parti.

Eusebio Leal, qui est également Historien de la ville de La Havane, a félicité tous ceux qui au long des siècles ont lutté « pour la liberté et pour édifier la beauté qui, elle aussi, est indispensable », et il a rappelé notamment le rôle des historiens Manolo Béquer et Carlos Joaquin Zerquera, ainsi que l'architecte Roberto Lopez Batista, « qui est parti bien trop tôt et qui aime sa ville et fit tant pour elle ».

« Je remercie, au nom de la nation, tous ceux qui ont travaillé et qui se sont battus pour la splendeur du patrimoine, la direction du gouvernement, l'inspiration et la force de notre Parti et l'œuvre du peuple de Trinidad à qui revient tout le mérite », a affirmé Eusebio Leal dans son allocution.

Étaient présents à ces journées d'hommage pour les 500 ans de Trinidad, Jorge Luis Cueva Ramos, membre du Secrétariat du Comité central du Parti ; Antonio Enrique Lusson, vice-président du Conseil des ministres ; Manuel Marrero, ministre du tourisme; Rubén Remigio Ferro, président du Tribunal suprême populaire, les commandants de l'armée rebelle Belarmino Castilla, Victor Dreke et Joaquin Bernal Camero, qui occupa le poste de premier Secrétaire du Parti au moment de la constitution de la province de Sancti Spiritus en 1976.

José Ramon Monteagudo Ruiz, membre du Comité central et premier Secrétaire du Parti de la province, et Teresita Romero Rodriguez, présidente de l'Assemblée provinciale du Pouvoir populaire, ainsi que les autorités de la ville et des personnalités de la culture, présidèrent également la cérémonie.

Lors de la session solennelle, Ramon Naranjo, président de l'Assemblée municipale du Pouvoir populaire, conformément à la décision de cette assemblée, a remis la Clé de la ville à la prestigieuse chercheuse et spécialiste du patrimoine Alicia Garcia Santana, au muséologue de Trinidad Víctor Echenagusia Peña, spécialiste du Bureau du Conservateur, ainsi qu'à la famille Santander, symbole de l'artisanat local, alors que le peintre Carlos Hugo Matas recevait le Prix unique des Arts.

La veille avait eu lieu le gala artistique Trinidad authentique : un don du ciel, conçu pour rendre hommage à la troisième ville de Cuba à l'occasion du 500e anniversaire de sa fondation, et à l'inauguration d'un groupe important d'œuvres liées au patrimoine, aussi bien dans le centre de la ville que dans la Vallée de los Ingenios.

Parmi ces réalisations, figurent les Centres d'interprétation de la ville et de documentation du patrimoine, la maquette de Trinidad et le Musée romantique, l'ancien Palais Brunet.

## Granma Internacional

### Exposition « Una Raza » : Un échange culturel entre Cuba et les États-Unis

L'exposition « Una Raza », qui sera inaugurée à la Havane aujourd'hui, constitue le premier échange culturel entre les musées de Cuba et des États-Unis lors de cinq dernières décennies.

Selon la commissaire du Musée National des Beaux-Arts, Hortensia Montero, cette exposition qui comprend 30 intaglios (technique de sculpture et de peinture sur bois) réalisés par Mario Sánchez (1908-2005) c'est un événement très important dans les arts plastiques cubains.

Des maisons coloniales en bois, des usines de tabac, des fêtes populaires, des danses de ñañigos, des combats de coqs, des personnages typiques, comme des vendeurs ambulantes et le lecteur dans l'usine de tabac abondent dans les images de l'échantillon.

Les œuvres reflètent l'égalité sociale atteinte à Cayo Hueso même avant la guerre de sécession aux États-Unis, quand dans cette communauté vivent harmonieusement ensemble, les hommes et les femmes, les blancs et les noirs, les catholiques et les Juifs, sans différences de classe, de race, de religion ou de sexe.

Les pièces, de petit et moyen format, provenant de collections privées et de l'Old Island Restoration Foundation, sont une chronique des scènes quotidiennes de Cayo Hueso entre 1920 et 1950.

L'exposition restera ouverte au public jusqu'au 23 mars et l'échange comprend aussi des conférences de professeurs nord-américains à la Havane et de démonstrations pratiques sur la façon d'effectuer la technique de l'intaglio.

En février, des artistes cubains comme Roberto Fabelo, Rocío García, Manuel Mendive, Sandra Ramos, entre autres, exposeront leurs œuvres dans la ville nord-américaine.

Mario Sánchez, autodidacte, est d'origine cubain car ses grands-parents sont nés dans l'île et ils ont émigrés vers Cayo Hueso pendant la Guerre des Dix Ans (1868-1878) contre la métropole espagnole.

Selon la revue Folk Art, Mario Sánchez est le plus important artiste folklorique du XXe siècle en Amérique, avec une œuvre qui distingue son engagement social en plus de ses valeurs visuelles.

PL

Cuba accueillera la Rencontre ibéro-américaine de genre et communication

La Havane, - Cuba accueillera du 28 au 30 mai la XIe Rencontre ibéro- américaine de genre et de communication, ont annoncé aujourd'hui les organisateurs de ce rendez-vous international.

Sous les auspices de l'Union des journalistes de Cuba (UPEC), la Fédération des femmes cubaines et l'Association cubaine des communicateurs sociaux, la réunion rassemble traditionnellement des professionnels de la communication, de l'enseignement et de la recherche de plus de vingt pays.

L'édition actuelle de cet événement, qui se tient depuis 22 ans, s'articule autour du courant thématique Le défi des audiences : communication et communauté.

Il accueillera également des expositions liées à des sujets comme la violence de genre, la sexualité, les droits des femmes et les études de la masculinité.

Selon Isabel Moya, présidente de la Chaire de genre et communication Mirta Aguirre de l'Institut international de journalisme José Martí, de l'UPEC, il est très important d'analyser le respect pour la diversité depuis une prise de position alternative.

Les organisateurs ont ajouté que cette année on organisera pour la première fois un cours prévu au sujet de la communication, du genre et de la société le 26 et 27 mai.

Source: Prensa Latina

Radio Florida

Les festivités pour la nouvelle année lunaire à La Havane

Le 31 janvier commencera l'année 4712 et elle sera celle du Cheval de Bois. La Nouvelle Année Lunaire ou Fête du Printemps transcende les frontières de la Chine et elle est célébrée dans d'autres pays, tels que Cuba, où s'est établie une communauté chinoise depuis le XIXe siècle, comptant des descendants dans toute l'île.

Les divertissements se dérouleront entre le 17 janvier et le 14 février dans le Quartier Chinois de La Havane où, en 1995, a été fondée la Maison des Arts et des Traditions Chinoises qui organise diverses actions visant à promouvoir les traditions et les coutumes de sa culture millénaire.

Un programme socioculturel destiné à la communauté est organisé dans le cadre du Guo Nian, comprenant l'inauguration d'expositions, des conférences, des ateliers interactifs, une foire artisanale et un festival de poésie de printemps, ce dernier prévu pour le 31 janvier, dans l'institution de la rue Salud de la municipalité Centro Habana.

La Nouvelle Année Lunaire est la plus importante fête de cette nation, rendant propice des réunions de famille et d'amis qui se souhaitent une longue vie, une bonne chance et la richesse.

Ces célébrations, qui sont basées sur le calendrier lunaire et non pas sur le grégorien, ferment avec la Fête des Lampions.

D'autres fêtes traditionnelles de Chine, évoquées chaque année à Cuba en hommage à ces peuples asiatiques inextricablement lié aux racines de nationalité cubaine, sont le Jour de Clarté, le Festival des Chinois d'Outre-mer et la Fête de la Mi-automne.

## CUBARTE

Bárbara Llanes chantera des classiques cubains à Paris

La Havane – La jeune soprano Bárbara Llanes se rendra en France, au mois de mars, où elle offrira des concerts lors desquels elle interprètera 13 classiques de la musique cubaine avec le pianiste Rolando Luna.

Les récitals, les 14 et 15 dans le Centre d'Art d'Enghien-Les-Bains, comprennent des chansons écrites par de célèbres musiciens cubains tels qu'Ernesto Lecuona (Noche azul, Canción del amor triste et Mi vida eres tú), Sindo Garay (Perla Marina), Ignacio Cervantes (El ingenio de mi papá), Gonzalo Roig ((Salida de Cecilia Valdés). Le répertoire comprend également les œuvres : Rosa roja (Oscar Hernandez), Quirino con su tre (Emilio Grenet),

Yambambó – un chant noir du Poète National cubain Nicolás Guillén -, Drume Negrita (Eliseo Grenet), Yo sé de un beso (Guillermo Tomás) et Corazón et Tú (Eduardo Sánchez de Fuente).

Auparavant, le 1er mars, cette vocaliste polyvalente qui a aussi fait des incursions dans le théâtre de marionnette pour les enfants avec l'œuvre Canción para estar contigo, interprètera ce même programme des classiques cubains dans la salle du Musée National des Beaux-arts de La Havane.

Barbara Llanes a offert son premier concert de 2014 dans la salle de l'oratoire San Felipe Neri de La Havane, où elle a partagé la scène avec des jeunes talents et des artistes de renom, avec un programme varié composé d'œuvres de compositeurs classiques, cubains et latino-américains.

Considérée par la critique spécialisée comme la meilleure soprano cubaine des dernières décennies, Barbara Llanes est lauréate de plusieurs prix nationaux, dont celui de l'EGREM dans la catégorie Musique de concert pour son album Amor y dolor, qui a également été nominé aux Prix Cubadisco. Sur la scène internationale nous soulignerons le Prix Único dans le Concours de composition et d'expression chorale de Las Palmas de Gran Canaria, Espagne, pour son oeuvre Tita y Benito dans la catégorie chœurs infantiles ; le Premier Prix au concours international de Chant Lyrique de Trujillo, Pérou, et le Prix « Les femmes dans l'art », qu'accorde l'organisation mexicaine homonyme.

PL

Un hommage est rendu au Guatemala au Héros National cubain

La Havane, (RHC).- Des fonctionnaires du Ministère guatémaltèque des Affaires étrangères, des diplomates cubains en poste au Guatemala, et le ministre cubain de la culture, Rafael Bernal, en visite dans ce pays ont rendu un hommage au Héros National de Cuba, José Martí.

Le ministre guatémaltèque des Affaires étrangères, Fernando Carrera, a mis l'accent sur la portée de José Martí pour l'histoire de l'Humanité. Il a signalé qu'en ce 21<sup>e</sup> siècle son œuvre conserve toute son actualité.

Le ministre cubain de la culture, Rafael Bernal, a déposé une gerbe de fleurs au pied du monument érigé en 2003 en l'honneur du héros de l'indépendance cubaine.

Rafael Bernal a mis l'accent sur la validité des idées de José Martí pour tous en toute circonstances, ce qui sert d'aide et d'orientation dans les situations les plus complexes et difficiles de la vie.

Edité par Michele Claverie

« Correo Express » en Avignon et à Carcassonne !

C'est la première fois que des comédiens cubains jouent en français pour une rencontre avec le public français et c'est une très belle aventure humaine que nous menons avec eux pour ce premier trimestre

en Avignon au théâtre du Balcon Vendredi 17 et Samedi 18 Janvier 2014 à 20 H 30  
à Carcassonne les 24 et 25 Février  
Le Théâtre du Monte Charge de Pau.

En français, par des comédiens cubains, dans une ambiance de salsa !

Un bureau de poste oublié, dans un petit village perdu, Pisco Yacu. Le soir. L'électricité saute, comme souvent ici.

Dehors, la tempête s'intensifie.

Toute dégoulinante de pluie, Clara, une jeune-fille surprise par l'orage et que l'autobus de retour pour Santa rosa n'a pas attendue, demande l'hospitalité pour la nuit.

Ainsi se rencontrent Pablo, Miguel et Clara, amenés à partager cette nuit d'orage ensemble.

Mais est-ce vraiment par hasard ?

Et qui est Clara ?...

Presse :

Une intrigue dont le suspense vous tient jusqu'au bout ! Salué comme l'un des 5 meilleurs spectacles au Festival d'Avignon 2012  
Bonnes pioches. Les comédiens jouent sans retenue. Cet expressionnisme volontaire, le décor réaliste, les éclairages naturalistes donnent un parfum suranné à une représentation en clin d'oeil au cinéma espagnol de l'après guerre. le Rédacteur en Chef du journal La Marseillaise

Un coup de coeur parmi les 1162 spectacles présentés dans le OFF, « Correo Express » . Les artistes parviennent à créer une ambiance particulière, à la fois chaleureuse et mystérieuse, sur fond de salsa et de grondement de tonnerre. Ligue française des droits de l'homme

L'histoire des Dos gardenias de Correo Express enchante par ce réalisme magique propre à la littérature hispano-américaine. La Provence

Trois comédiens, profondément imprégnés par leurs personnages et remarquables de conviction. Tout se déroule ici dans le naturel du geste, l'émotion du regard et la façon impressionnante dont ils font corps avec leur rôle. Ceux qui connaissent Cuba et son ambiance de voyageurs immobiles se retrouveront dans l'authenticité de *Correo Express*.  
J.J. Nicomette Sud Ouest Pau

De tous les spectacles de théâtre que j'ai vu depuis une vingtaine d'années, je n'ai jamais rencontré autant de force, de présence et de vérité qu'hier soir. Je suis sorti du théâtre avec pour seuls mots : « Magique » et « Formidable ». Alexandre Antoine Sandro Berger

Pièce écrite et mise en scène par Alain Destandau, présentée en 2011 à la Havane grâce à l'Alliance Française et à son délégué général d'alors André de Ubeda, et à l'invitation du Ministre cubain de la Culture

Cuba Coopération-France

Des courts-métrages cubains seront en compétition dans la Berlinale

Les courts-métrages cubains *La Casona* et *Un paraíso*, et le péruvien *Solo te puedo mostrar el color* représenteront l'Amérique Latine lors de la prochaine édition de la Berlinale, du 6 au 16 février.

Selon une information du comité d'organisation du Festival International de Cinéma de Berlin, les trois matériels sont parmi les 26 en compétition pour l'Ours d'Or du meilleur court-métrage et pour l'Ours d'Argent que décerne le jury. Le communiqué précise que les autres ouvrages proviennent de 19 pays, dont l'Allemagne, qui sera en concours avec *Birds* (Ulu Braun), *Laborat* (Guillaume Cailleau) et *Three Stones for Jean Genet* (Frieder Schlaich).

Le pays amphitryon est suivi par les États-Unis avec deux courts-métrages, *Afronauts* (Frances Bodomo) et *Person to Person* (Dustin Guy Defa) et l'Autriche avec un nombre égal *Darkroom* (Billy Roisz) et *Optical Sound* (Elke Groen - Christian Neubacher).

Le comité d'organisation de la Berlinale a également sélectionné *Do serca Twego* (Pologne), *Im Tekhayekh, Ha Olam Yekhayekh Elekha* (Israël-Palestine), *Kamakura* (Japon), *Marc Jacobs* (Pays-Bas), *Om Amira* (Égypte), *Raconte-moi des salades* (Belgique-France).

La liste est complétée par *As Rosas Brancas* (Portugal-États-Unis), *Sky Lines* (Serbie), *Symphonie n° 42* (Hongrie), *Tant qu'il nous reste des fusils ... pompe* (France), *Taprobana* (Portugal-Sri Lanka-Danemark), *Unogumbe* (Afrique du Sud), *Washingtonia* (Grèce), *Wonder* (France-Japon) et *Xenos* (Danemark-Royaume Uni).

Le jury qui aura à sa charge de la sélection du meilleur court-métrage de la 64e édition du Festival International de Cinéma de Berlin sera composé par l'Indonésien Edwin, le Portugais Nuno Rodrigues et la Libanaise Christine Tohme.

La première présentation de ce prix a eu lieu en 1951 suite à une initiative d'Oscar Martay, et il est considéré comme l'un des plus importants dans le monde à côtés des festivals de Cannes (France), de Venise (Italie), de San Sebastian (Espagne) et de Mar del Plata (Argentine).

PL